

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

16 JUNI 1971.

### Commissie voor de Europese Zaken (1).

#### VERSLAG

aan de Commissie voor de Europese Zaken, over de werkzaamheden van het Europese Parlement tijdens het tweede semester van 1969 en het jaar 1970, uitgebracht door de heer Dewulf, lid van de delegatie.  
(Rgt art. 83, n° 5.)

DAMES EN HEREN,

#### Inleiding.

De belangrijkste gebeurtenis voor de Europese Gemeenschappen, die zich tijdens de in dit verslag behandelde tijdspanne voordoede, was onbetwistbaar de conferentie van staatshoofden en regeringsleiders te Den Haag.

Deze conferentie die plaatsvond op 1 en 2 december 1969 stelde een einde aan de sfeer van onzekerheid en aan de politieke meningsverschillen, bracht de ontwikkeling van de Gemeenschap weer op gang en wettigde opnieuw de hoop dat de twintig jaar geleden aangevangen opbouw voortgang zou vinden en worden voltooid. In haar besluiten legde zij de nadruk op « de hernieuwde en plechtig bevestigde wil, het communautaire bouwwerk met nieuw politiek enthousiasme binnen en buiten de Gemeenschap te voltooien ».

Hier moge even in herinnering gebracht worden, dat het Europese Parlement in zijn resolutie van 2 juli 1969 nopens het tweede algemeen verslag van de Europese Gemeenschappen over de werkzaamheden van de Gemeenschappen in 1968, het onontbeerlijk achtte « gezien de huidige

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Van Elkslande.

A. — Leden : de heren Chabert, De Seranno, Henckens, Magnée, Otte, Swaelen, Van Elkslande, Wigny. — Bary, Baudson, Boel, Danschutter, Lauwereins, Mathys, Vandenhove. — Ciselet, Corbeau, De Croo, De Winter, Van Lidth de Jeude. — Coppieters, Sels. — Bertrand (P.).

B. — Plaatsvervangers : de heren d'Alcantara, Remacle, Vandamme (F.), Verroken. — Geldolf, Glinne, Simonet, Van Lent. — Picron, Piron, Poswick. — De Facq. — Outers.

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

16 JUIN 1971.

### Commission des Affaires européennes (1).

#### RAPPORT

fait à la Commission des Affaires européennes, sur l'activité du Parlement européen au cours du deuxième semestre de 1969 et de l'année 1970, par M. Dewulf, membre de la délégation.  
(Rgt art. 83, n° 5.)

MESDAMES, MESSIEURS,

#### Introduction.

Il est incontestable que la conférence des chefs d'Etat ou de gouvernement qui s'est tenue à La Haye a été pour les Communautés européennes l'événement le plus important de la période considérée dans le présent rapport.

Cette conférence, qui a eu lieu les 1<sup>er</sup> et 2 décembre 1969, a mis fin à l'atmosphère d'incertitude et aux divergences de vues politiques; elle a permis à la Communauté de reprendre son développement et a justifié l'espoir que l'édifice entamé voici vingt ans serait continué et achevé. Dans ses décisions, elle a mis l'accent sur « sa volonté réitérée et solennellement confirmée d'achever l'édifice communautaire à l'intérieur et à l'extérieur de la Communauté, avec un enthousiasme politique nouveau ».

Qu'il soit permis de rappeler que le Parlement européen, dans sa résolution du 2 juillet 1969 sur le deuxième rapport général des Communautés européennes sur l'activité des Communautés a considéré « qu'il est indispensable, étant donné les difficultés actuelles, de convoquer une conférence

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Van Elkslande.

A. — Membres : MM. Chabert, De Seranno, Henckens, Magnée, Otte, Swaelen, Van Elkslande, Wigny. — Bary, Baudson, Boel, Danschutter, Lauwereins, Mathys, Vandenhove. — Ciselet, Corbeau, De Croo, De Winter, Van Lidth de Jeude. — Coppieters, Sels. — Bertrand (P.).

B. — Suppléants : MM. d'Alcantara, Remacle, Vandamme (F.), Verroken. — Geldolf, Glinne, Simonet, Van Lent. — Picron, Piron, Poswick. — De Facq. — Outers.

moeilijkheden een conferentie van staatshoofden en regeringsleiders bijeen te roepen, waarop de voorzitter van de Europese Commissie dient te worden uitgenodigd, ten einde weer vaart te brengen in de werkzaamheden van de Gemeenschap met name wat betreft de uitbreiding van deze Gemeenschap, de versterking van de rol van het Parlement en de algemene verkiezingen, de uitbreiding van de bevoegdheden van de organen van de Gemeenschap en het beëindigen van de praktijk van het vetorecht ».

Het in Den Haag bereikte akkoord over de voltooiing, de versterking en de uitbreiding van de Gemeenschappen heeft het mogelijk gemaakt de overgangperiode te beëindigen en de overgang naar de definitieve fase van de gemeenschappelijke markt op de gestelde datum te bewerkstelligen. Het was ook de « geest van Den Haag » die het mogelijk heeft gemaakt het Verdrag van Luxemburg van 21 april 1970 tot instelling van eigen middelen van de Gemeenschap en tot uitbreiding van de budgettaire bevoegdheden van het Parlement, te sluiten.

De in de loop van 1970 door de Gemeenschap verwezenlijkte vooruitgang heeft een einde gesteld aan het in 1969 heersende pessimisme, dat weerklink had gevonden in het door de heer Radoux op 9 juni 1969 aan uw Commissie uitgebrachte verslag (*Stuk. n° 413, 1968-1969*) en wettigt een groter optimisme voor de verdere uitbouw van de Gemeenschap.

### De werkzaamheden van het Europese Parlement.

Tijdens de in dit verslag behandelde periode heeft de Raad 184 verzoeken om advies of raadplegingen aan het Europese Parlement gericht. Dit wijst op de belangrijke rol die het Europese Parlement bij het tot stand komen van de communautaire wetgeving vervult.

Wegens het groot aantal raadplegingen, waarvan een belangrijk deel als technische mogen worden aangezien, is het niet mogelijk ze hier in detail te bespreken. Dit rapport beperkt zich tot een overzicht van de belangrijkste politieke problemen die het Europese Parlement heeft behandeld.

#### 1. De politieke eenmaking.

De Politieke Commissie, die het in politiek opzicht wenselijk oordeelde dat het Europese Parlement zijn standpunt inzake de toekomstige ontwikkeling van de Gemeenschap kenbaar maakt aan de publieke opinie en aan de andere Europese instanties, legde een verslag over de politieke toekomst van de Europese Gemeenschap aan het Parlement voor (*Stuk. n° 118, 1970*).

Dit verslag dat ontstond na gesprekken met de Ministers van Buitenlandse Zaken van de lid-staten, handelt voornamelijk over het rapport dat deze Ministers op 20 juli 1970, in uitvoering van paragraaf 15 van het communiqué van Den Haag, hadden aangenomen en dat hen de opdracht had gegeven « te bestuderen wat de beste wijze is om voortgang te maken op het gebied van de politieke eenmaking, zulks in het perspectief van de uitbreiding van de Gemeenschappen ».

Na de bescheiden doelstellingen en de zwakke mechanismen te hebben betreurd, verheugt de Commissie zich erover dat het rapport een sinds acht jaar geblokeerde weg vrij maakt en is zij van oordeel dat het Europese Parlement zich zal moeten concentreren op de volgende twee aspecten van het vraagstuk nl. het uiteindelijke doel van een verenigd Europa en de daartoe vereiste organisatie.

réunissant les chefs d'Etat et de gouvernement, à laquelle serait invité le président de la Commission des Communautés européennes, en vue de relancer l'activité de la Communauté et de traiter plus particulièrement des problèmes de son élargissement, du renforcement du rôle du Parlement européen et de son élection au suffrage universel direct, de l'extension des pouvoirs des institutions de la Communauté et de l'élimination de la pratique du droit de veto ».

L'accord réalisé à La Haye sur l'achèvement, l'approfondissement et l'élargissement des Communautés a permis de mettre un terme à la période transitoire et de passer, à la date fixée, à la phase définitive du marché commun. C'est également « l'esprit de La Haye » qui a permis de conclure le Traité de Luxembourg du 21 avril 1970 relatif à l'institution de ressources propres à la Communauté et à l'accroissement des pouvoirs budgétaires du Parlement.

Les progrès réalisés par la Communauté dans le courant de l'année 1970 ont mis un terme au pessimisme qui régnait en 1969 et qui se retrouvait dans le rapport fait à votre Commission par M. Radoux le 9 juin 1969 (*Doc. n° 413, 1968-1969*); ces progrès justifient un optimisme plus grand à l'égard du développement de la Communauté.

### Les activités du Parlement européen.

Au cours de la période considérée dans le présent rapport, le Conseil a adressé au Parlement européen 184 demandes d'avis ou de consultation. Ceci témoigne du rôle important que joue le Parlement européen dans la mise sur pied de la législation communautaire.

Etant donné le grand nombre de ces consultations, dont une part importante peut être considérée comme technique, il est impossible de les examiner ici en détail. Le présent rapport se borne à un aperçu des problèmes politiques les plus importants que le Parlement européen a traités.

#### 1. L'unification politique.

Estimant nécessaire, du point de vue politique, que le Parlement européen fasse connaître à l'opinion publique et aux autres instances européennes son point de vue sur le développement futur de la Communauté, la Commission politique a soumis au Parlement un rapport sur l'avenir politique de la Communauté européenne (*Doc. n° 118, 1970*).

Ce rapport, élaboré après des échanges de vues avec les Ministres des Affaires étrangères des États membres, traite principalement du rapport que ces Ministres avaient approuvé le 20 juillet 1970 en exécution du paragraphe 15 du communiqué de la conférence de La Haye, par lequel ils étaient chargés « d'étudier la meilleure manière de réaliser des progrès dans le domaine de l'unification politique, dans la perspective de l'élargissement ».

Après avoir regretté la modestie des objectifs visés et la faiblesse des mécanismes prévus, la Commission s'est montrée satisfaite que le rapport ouvre une voie bloquée depuis huit ans et a estimé que le Parlement européen devra concentrer son attention sur les deux aspects suivants de ce problème : l'objectif final d'une Europe unie et l'organisation que celle-ci requiert.

In uitvoering van dit rapport van de Ministers van Buitenlandse Zaken vond in de loop van december 1970 de eerste halfjaarlijkse samenspraak tussen de Ministers en de Politieke Commissie van het Europese Parlement plaats.

## 2. De economische en monetaire unie.

Reeds op 28 maart 1968 had het Europese Parlement op de noodzaak van een dergelijke unie gewezen. De Economische Commissie volgde met aandacht de beslissing van de conferentie van Den Haag om de redactie van een in fasen uit te voeren plan voor een economische en monetaire unie aan te bevelen en de mededeling door de Commissie aan de Raad betreffende de redactie van een in etappen uit te voeren plan.

Aan de hand van rapporten van haar Economische Commissie (*Stukken* n<sup>o</sup>s 148 en 187, 1970) bepaalde het Europese Parlement zijn houding over het tussentijdse rapport en over het rapport van de zogeheten groep-Werner.

In zijn resolutie van 3 december 1970 verheugt het Parlement zich over het bereikte akkoord en legt er de nadruk op dat de voltooiing van de economische unie en de oprichting van de monetaire unie noodzakelijk zijn voor de versterking van de Gemeenschap.

## 3. De eigen middelen van de Gemeenschap en de budgettaire bevoegdheden van het Europese Parlement.

Het Europese Parlement heeft een actieve bijdrage geleverd aan de beraadslagingen die hebben geleid tot het Verdrag van 21 april 1970. Zijn streven was er enerzijds op gericht, de gewenste besluiten te bespoedigen en anderzijds, het parlementaire recht van controle op de openbare uitgaven te waarborgen.

Nadat een eerste poging in deze richting (voorstellen van de E.E.G.-Commissie aan de Raad van 31 maart 1965) was mislukt — de Raad nam op 26 juli 1966 enkel de verordening aan waarbij de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid tot het einde van de overgangperiode werd geregeld — nam het Parlement elke gelegenheid te baat om op het belang van dit probleem te wijzen.

Als op 16 juli 1969 de Commissie van de Gemeenschappen aan de Raad voorstellen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen der lid-staten door eigen middelen aan de Raad voorlegt, en in deze voorstellen bepalingen betreffende de uitbreiding van de budgettaire bevoegdheden van het Parlement ontbreken, stelt de Politieke Commissie een verslag op (*Stuk* n<sup>o</sup> 102, 1969). De tot besluit van de beraadslaging over dit verslag op 7 oktober 1969 aangenomen resolutie bevestigt de eis van de Raad om het Parlement, gelijktijdig met het scheppen van eigen middelen, een werkelijk recht van begroting te verlenen en verwacht van de Commissie een aanvullend voorstel in die zin.

Op 30 oktober 1969 deed de Commissie aan de Raad een aanvullende mededeling toekomen.

Het Parlement volgt aan de hand van meerdere verslagen van zijn Commissie voor Financiën en Begrotingen (*Stukken* n<sup>o</sup>s 174, 1969; 226, 1969 en 42, 1971) de onderhandelingen op de voet en maakt in de ingevolge zijn beraadslagingen aangenomen resoluties zijn standpunt en zijn eisen aan de Raad bekend.

Het feit dat het Parlement deze kwestie tijdens alle zittingsperiodes van december 1969 tot mei 1970 heeft besproken, wijst op het belang dat het Parlement eraan hechtte. De dialoog tussen Raad en Parlement verliep tijdens deze periode in zeer goede voorwaarden; zo hield de Raad het Parlement op de hoogte van de resultaten van zijn besprekingen en was de fungerende voorzitter van de Raad steeds bij het debat in plenaire vergadering tegenwoordig.

En exécution de ce rapport des Ministres des Affaires étrangères, le premier des échanges de vues semestriels entre les Ministres et la Commission politique du Parlement européen a eu lieu dans le courant du mois de décembre 1970.

## 2. L'union économique et monétaire.

Dès le 28 mars 1968, le Parlement européen avait mis l'accent sur la nécessité de cette union. La Commission économique a prêté l'attention requise à la décision de la conférence de La Haye de recommander l'élaboration d'un plan d'union économique et monétaire à exécuter par phases, ainsi qu'à la communication faite par la Commission au Conseil concernant l'élaboration d'un plan à réaliser par étapes.

Sur la base de rapports de la Commission économique (Doc. n<sup>o</sup>s 148 et 187, 1970), le Parlement européen a pris position sur le rapport intérimaire et sur le rapport du groupe Werner.

Dans sa résolution du 3 décembre 1970, le Parlement s'est réjoui de l'accord réalisé et a mis l'accent sur le fait que l'achèvement de l'union économique et la réalisation de l'union monétaire sont nécessaires pour le renforcement de la Communauté.

## 3. Les ressources propres de la Communauté et les compétences budgétaires du Parlement européen.

Le Parlement européen a fourni une contribution active aux délibérations qui ont abouti au Traité du 21 avril 1970. Son objectif visait, d'une part, à accélérer les décisions souhaitées et, d'autre part, à garantir le droit de contrôle parlementaire sur les dépenses publiques.

Après l'échec d'une première tentative en ce sens (propositions faites au Conseil le 31 mars 1965 par la Commission de la C.E.E.), à l'issue de laquelle le Conseil n'avait adopté, le 26 juillet 1966, que le seul règlement régissant le financement de la politique agricole commune jusqu'à la fin de la période transitoire, le Parlement a mis à profit toutes les occasions d'insister sur l'importance du problème.

Lorsque, le 16 juillet 1969, la Commission des Communautés a soumis au Conseil des propositions relatives au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres et que ces propositions se sont révélées vides de dispositions concernant l'extension des compétences budgétaires du Parlement, la Commission politique a rédigé un rapport (Doc. n<sup>o</sup> 102, 1969). La résolution adoptée le 7 octobre 1969, à l'issue de la discussion de ce rapport, confirmait la revendication portant sur l'octroi au Parlement, par le Conseil, simultanément à la création de ressources propres, d'un droit budgétaire réel et demandait à la Commission une proposition complémentaire en ce sens.

Le 30 octobre 1969, la Commission a transmis une communication complémentaire au Conseil.

Le Parlement a suivi les négociations de près grâce à plusieurs rapports de sa Commission des Finances et des Budgets (Doc. n<sup>o</sup>s 174, 1969; 226, 1969 et 42, 1971) et a fait connaître son point de vue et ses revendications au Conseil au moyen de résolutions adoptées à la suite de ses délibérations.

Le fait que le Parlement a discuté cette question au cours de toutes les sessions de décembre 1969 à mai 1970 indique l'importance qu'il y attache. Le dialogue entre le Conseil et le Parlement s'est déroulé dans de très bonnes conditions au cours de ces sessions: ainsi, le Conseil a tenu le Parlement au courant des résultats de ses discussions et le président en fonction du Conseil a toujours été présent lors du débat en séance plénière.

Het resultaat van deze langdurige besprekingen was het volgende :

a) ten aanzien van de eigen middelen :

1° aan de Gemeenschap horen onmiddellijk de landbouw-heffingen toe, geleidelijk de opbrengst van het gemeenschappelijk douanetarief en vanaf 1975 tot maximaal 1 % van de B.T.W., waarvan de grondslag inmiddels in de lid-staten moet worden geharmoniseerd;

2° artikel 201 is ongewijzigd gebleven : de invoering van aanvullende eigen middelen zal opnieuw door de lid-staten moeten worden goedgekeurd;

b) ten aanzien van de bevoegdheden :

1° met ingang van 1975 zal het Europese Parlement het laatste woord hebben inzake de administratieve uitgaven van de Gemeenschap, daar het deze aan de hand van de door de Europese Commissie jaarlijks vastgestelde statistische percentages kan verhogen en onbepaald kan verlagen;

2° wat de operationele uitgaven betreft, moet het Parlement zich tweemaal uitspreken :

— vóór enig besluit van de Raad, waaruit dergelijke uitgaven voortvloeien, wordt het Parlement geraadpleegd en moet de Commissie een uitvoerige nota over de budgettaire gevolgen van de voorgestelde maatregelen bij het dossier voegen. Indien de Raad het advies van het Parlement niet opvolgt, zal hij de redenen daarvan in het Parlement uiteenzetten;

— bij het begrotingsdebat kan het Parlement wijzigingen in de operationele uitgaven voorstellen. Deze gelden als aanvaard, indien de Raad ze niet binnen vijftien dagen met gekwalificeerde meerderheid verwerpt.

Al is dit een grote vooruitgang bij de vroegere begrotingspraktijk, toch heeft het Parlement slechts beslissingsbevoegdheid wat betreft de administratieve uitgaven, hetzij 4 % van de gemeenschapsbegrotingen, terwijl de Raad alle zeggenschap heeft over de 96 % operationele uitgaven.

De bereikte oplossing is echter onvoldoende. Door de invoering van de eigen middelen zien de nationale parlementen immers hun recht van toezicht op de communautaire begrotingsmiddelen, waarover zij bij de goedkeuring van de nationale bijdragen nog beschikten, verloren gaan, terwijl aan het Europese Parlement onvoldoende bevoegdheden worden toegekend.

De strijd om de algemene parlementaire controle op de begroting van de Gemeenschappen zal moeten worden voortgezet ter gelegenheid van de nieuwe voorstellen voor de begrotingsbevoegdheden van het Europese Parlement, die de Europese Commissie vóór einde 1972 zal indienen.

#### 4. De betrekkingen tussen het Europese Parlement en de parlementen van de lid-staten.

Het Europese Parlement heeft steeds groot belang gehecht aan deze betrekkingen. De wederzijdse bezoeken die de voorzitters van de nationale parlementen en de voorzitter van het Europese Parlement elkander in 1970 hebben gebracht, zijn van groot nut gebleken. Met het oog op het coördineren van de actie van het Europese Parlement met die van de nationale parlementen, was de heer Scelba van mening dat een conferentie van de voorzitters van de nationale parlementen en van het Europese Parlement, zoals die te Rome plaatsvond op 11 januari 1963, nog meer vruchten zou kunnen afwerpen en meende hij dat dergelijke conferentie zou kunnen leiden tot de institutionalisering van dit buitengewoon college.

Le résultat de ces longs pourparlers a été le suivant :

a) en ce qui concerne les ressources propres :

1° la Communauté se voit attribuer immédiatement les prélèvements agricoles, graduellement le produit du tarif douanier commun et, à partir de 1975, jusqu'à 1 % au maximum de la T.V.A., dont la base aura entre-temps dû être harmonisée dans les Etats membres;

2° l'article 201 demeure inchangé : l'instauration de ressources propres supplémentaires devra être approuvée une nouvelle fois par les Etats membres;

b) en ce qui concerne les compétences :

1° à partir de 1975, le Parlement européen décidera en dernier ressort des dépenses administratives de la Communauté, étant donné qu'il pourra augmenter celles-ci ou les abaisser de manière illimitée, sur la base de pourcentages statistiques déterminés chaque année par la Commission européenne;

2° en ce qui concerne les dépenses opérationnelles, le Parlement doit se prononcer deux fois :

— avant toute décision du Conseil donnant lieu à des dépenses de cet ordre, le Parlement doit être consulté, la Commission devant joindre au dossier une note détaillée sur les conséquences budgétaires des mesures ainsi proposées. Si le Conseil ne se conforme pas à l'avis du Parlement, il exposera les motifs de son attitude devant celui-ci;

— lors du débat budgétaire, le Parlement peut proposer des modifications pour les dépenses opérationnelles. Ces modifications sont considérées comme étant acceptées si le Conseil ne les rejette pas, dans les quinze jours, à une majorité qualifiée.

Si cette procédure constitue un grand progrès par rapport à celle pratiquée précédemment en matière budgétaire, le pouvoir de décision du Parlement se limite cependant aux seules dépenses administratives, soit 4 % des budgets communautaires, alors que celui du Conseil reste entier sur les 96 % de dépenses opérationnelles.

La solution à laquelle on est parvenu est pourtant insuffisante. En effet, du fait de l'instauration du régime des « ressources propres », les parlements nationaux voient, d'une part, disparaître leur droit de contrôle sur les ressources budgétaires de la Communauté, tandis que, d'autre part, les pouvoirs accordés au Parlement européen, restent inopérants.

La lutte pour le contrôle parlementaire général sur le budget de la Communauté devra être poursuivie à l'occasion des propositions nouvelles concernant les compétences budgétaires du Parlement européen, que la Commission européenne présentera avant la fin de l'année 1972.

#### 4. Les relations entre le Parlement européen et les parlements des Etats membres.

Le Parlement européen a toujours attaché une grande importance à ces relations. Les visites réciproques que se sont rendues en 1970 les présidents des parlements nationaux et le président du Parlement européen se sont révélées d'une grande utilité. M. Scelba a estimé qu'en vue de coordonner l'action du Parlement européen et celle des parlements nationaux, une conférence des présidents des parlements nationaux et du Parlement européen, telle que la conférence qui s'est tenue à Rome le 11 janvier 1963, pourrait produire encore davantage de résultats et aboutir à ériger ce collège extraordinaire en institution.

Verder heeft het Bureau de parlementen van de kandidaat-landen uitgenodigd een delegatie uit hun midden te zenden om de werkzaamheden van het Europese Parlement bij te wonen en rechtstreeks kennis te maken met de taken van het Europese Parlement. Op deze uitnodigingen werd gunstig gereageerd.

Op initiatief van de heer Furler, gewezen voorzitter van het Europese Parlement, heeft de Politieke Commissie besloten een verslag aan de betrekkingen tussen het Europese Parlement en de parlementen van de lid-staten te wijden. Dit verslag beoogt realistische mogelijkheden voor een betere samenwerking tussen het Europese Parlement en de parlementen van de lid-staten te vinden en te bespreken.

Na te hebben vastgesteld dat het vertrekpunt voor de huidige betrekkingen de Verdragen van Parijs en Rome zijn en dat twee elementen in deze van beslissende betekenis moeten worden geacht met name een beperking van de bevoegdheden van de parlementen der lid-staten en de invoering van het dubbele mandaat van de afgevaardigden van het Europese Parlement, behandelt het verslag de ontwikkeling van de toestand in de laatste jaren. Het stelt vast dat in de laatste jaren de volgende elementen op de voorgrond zijn getreden :

- vergaande scheiding tussen de parlementaire gebieden;
- besluitvorming in de parlementen van de lid-staten in grote mate onafhankelijk van de beraadslagingen in het Europese Parlement;
- isolering van het Europese Parlement van de werkzaamheden der nationale parlementen.

Het verslag besluit met concrete voorstellen voor een betere samenwerking. Het stelt voor :

a) ondersteuning van de behandeling van communautaire vraagstukken in de nationale parlementen. Deze ondersteuning zou verleend worden aan de leden van het Europese Parlement in hun nationale parlementen, aan de met de Europese aangelegenheden belaste secretarissen van de parlementaire diensten en eventueel ook aan de fractie-secretarissen;

b) grotere harmonisatie van de parlementaire werkzaamheden in de nationale parlementen en het Europese Parlement.

Dit verslag zal waarschijnlijk nog in de loop van dit jaar in plenaire vergadering worden behandeld en kan een nuttige bijdrage leveren tot het verbeteren van de betrekkingen tussen het Europese Parlement en de parlementen van de lid-staten.

5. Tussen 1 mei 1969 en 31 maart 1971, heeft het Parlement 20 plenaire vergaderingen gehouden, in totaal 77 dagen.

In dezelfde periode hebben de parlementaire commissies 509 vergaderingen gehouden en 520 verslagen waarvan 390 ten principale en 130 ten titel van advies opgesteld. Het aantal fractievergaderingen bedroeg : voor de christen-democratische fractie 88, voor de socialistische fractie 67, voor de liberale fractie en geestverwanten 67 en de U.D.E. 33.

6. Tot besluit, zij het uw rapporteur toegelaten de aandacht van de Commissie te vestigen op de initiatieven die door de heer Scelba, tijdens zijn mandaat als voorzitter werden genomen en de resultaten die hij op menig gebied mocht bereiken.

Deze initiatieven hadden vooral betrekking op de budgettaire bevoegdheid van het Parlement en op de betrekkingen tussen het Parlement en de Europese Commissie respectievelijk de Raad van Ministers.

En outre, le Bureau a invité les parlements des pays candidats à envoyer une délégation composée de membres élus en leur sein afin d'assister aux travaux du Parlement européen et de se rendre compte par eux-mêmes des tâches qui sont les siennes. Les réactions à cette invitation ont été favorables.

A l'initiative de M. Furler, ancien président du Parlement européen, la Commission politique a décidé de consacrer un rapport aux relations entre le Parlement européen et les parlements des pays membres. Ce rapport a pour objet de rechercher et d'examiner les possibilités réelles d'améliorer la coopération entre le Parlement européen et les parlements des États membres.

Après avoir constaté que la base des relations actuelles réside dans les Traités de Paris et de Rome et que ceux-ci renferment deux éléments qu'il convient de considérer comme déterminants : d'une part, une limitation des compétences des parlements des États membres et, d'autre part, l'instauration du double mandat des députés du Parlement européen, le rapport traite de l'évolution de la situation au cours des dernières années. Il constate que sont apparus à l'avant-plan les éléments suivants :

- une séparation marquée entre les circonscriptions parlementaires;
- la formation des décisions dans les parlements des États membres, en grande partie indépendamment des délibérations du Parlement européen;
- l'isolement du Parlement européen vis-à-vis des travaux des parlements nationaux.

Le rapport conclut par des propositions concrètes en vue d'assurer une meilleure coopération. Il propose :

a) de soutenir la discussion des problèmes communautaires dans les parlements nationaux. Ce soutien serait accordé aux membres du Parlement européen dans leurs parlements nationaux, aux secrétaires des services parlementaires chargés des affaires européennes et, éventuellement, aux secrétaires de groupe également;

b) d'harmoniser davantage les travaux parlementaires au sein des parlements nationaux et du Parlement européen.

Ce rapport sera vraisemblablement discuté en séance plénière dans le courant de cette année encore et peut constituer une contribution utile à l'amélioration des relations entre le Parlement européen et les parlements des États membres.

5. Entre le 1<sup>er</sup> mai 1969 et le 31 mars 1971, le Parlement a tenu 20 séances plénières, sur un total de 77 jours.

Au cours de la même période, les commissions parlementaires ont tenu 509 réunions et établi 520 rapports, dont 390 en guise de conclusion des débats et 130 à titre d'avis. Le nombre de réunions des groupes politiques a été de 88 pour le groupe chrétien-démocrate, 67 pour le groupe socialiste, 67 pour le groupe libéral et apparentés et 33 pour l'U.D.E.

6. En conclusion, qu'il soit permis à votre rapporteur d'attirer l'attention de la Commission sur les initiatives prises par M. Scelba au cours de son mandat de président et sur les résultats qu'il a obtenus en de multiples domaines.

Ces initiatives se rapportaient principalement aux attributions du Parlement en matière budgétaire ainsi qu'aux relations entre le Parlement, d'une part, et la Commission européenne et le Conseil des Ministres, d'autre part.

Op het gebied van de budgettaire bevoegdheid richtte de heer Scelba meerdere brieven aan de Raad, overhandigde hij verschillende memoranda aan de Voorzitter van de Raad en zond hij op het ogenblik van de definitieve beslissing een telegram aan de Ministers van Buitenlandse Zaken van de lid-staten. Deze herhaalde tussenkomsten en het onvermoeid aandringen op het inwilligen van de eisen van het Parlement, hebben er onbetwistbaar toe bijgedragen dat de bereikte oplossing in zekere mate — zij het onvoldoende — aan de gewettigde verlangens van het Parlement tegemoet komt.

Wat de verhouding tot de Raad betreft, kan worden aangestipt dat in 1970 de Raad aan alle zittingen van het Parlement heeft deelgenomen dank zij de persoonlijke aanwezigheid van de fungerend Voorzitter, hetgeen vroeger slechts uitzonderlijk gebeurde. In dit verband kan worden aangestipt dat de heer Harmel, fungerend voorzitter van de Raad van 1 januari tot 30 juni 1970, aan alle debatten over de eigen middelen en de budgettaire bevoegdheid heeft deelgenomen.

Verder drong de heer Scelba bij de Raad aan om zijn zittingen te houden op andere data dan die welke lang vooraf voor de vergaderingen van het Europese Parlement werden vastgesteld. Zodoende wordt de Raad in staat gesteld bij de vergaderingen van het Parlement aanwezig te zijn en zal het niet meer voorkomen dat de gelijktijdige vergadering van Raad en Parlement de vertegenwoordigers van de Europese Commissie belet de plenaire vergaderingen van het Parlement bij te wonen.

Ter gelegenheid van de benoeming van de nieuwe Commissie drong voorzitter Scelba erop aan, dat het Parlement bij de procedure voor de benoeming van de leden van de Commissie zou worden betrokken. Onmiddellijk na de installatie van de nieuwe leden echter, heeft het Parlement een politieke verklaring gehoord die uit hun naam door de voorzitter, de heer Malfatti, werd afgelegd, hetgeen in de toekomst voor het Parlement de gelegenheid kan bieden om een beslissing te nemen ten aanzien van de samenstelling door de regeringen van een college dat krachtens de Verdragen verantwoording schuldig is aan het Parlement.

De Commissie bevestigde de door de vroegere Commissie aangegeven verbintenissen, met name ten aanzien van de indiening van het jaarlijks werkprogramma van de Gemeenschap, de geregelde voorlichting van het Comité van Voorzitters omtrent de tenuitvoerlegging van dit programma, alsmede de toezegging van de Commissie om zich uit te spreken over de amendementen van het Parlement op de hem voor advies voorgelegde normatieve teksten.

Verder werden enkele vraagstukken betreffende de betrekkingen tussen het Parlement en de Commissie besproken, met name de termijn waarover het Parlement moet beschikken om zijn advies uit te brengen, de aanwezigheid van de leden van de Executieve tijdens de vergaderingen van de parlementaire commissies en het probleem van de schriftelijke vragen.

Op grond van een studie van de voorzitter, gaf het Bureau de Juridische Commissie opdracht om nieuwe reglementaire voorschriften op te stellen, ten einde de rechters die het Parlement ten aanzien van de parlementaire democratie bij het Verdrag van Luxemburg en de politieke akkoorden met de andere communautaire instellingen heeft verkregen, in de praktijk om te zetten. Parlementaire reglementen immers, illustreren de stand van de democratie wellicht duidelijker en beter dan de abstracte bepalingen van een grondwet. De aanpassing van het reglement is dan ook geen formele aangelegenheid, doch zij dient ter bekrachtiging van de nieuwe realiteit, die als volgt kan worden samengevat: het Europese Parlement heeft opgehouden

En ce qui concerne les attributions en matière budgétaire, M. Scelba a adressé plusieurs lettres au Conseil, il a remis plusieurs mémorandums au Président du Conseil et il a envoyé un télégramme aux Ministres des Affaires étrangères des Etats membres au moment des décisions définitives. Ses interventions répétées ainsi que l'insistance mise par M. Scelba à demander qu'il soit fait droit aux desiderata du Parlement ont incontestablement contribué dans une large proportion à ce que la solution intervenue rencontre dans une certaine mesure, bien qu'insuffisamment, les aspirations légitimes du Parlement.

En ce qui concerne les relations avec le Conseil, il y a lieu de signaler qu'en 1970 le Conseil, en la personne du Président en exercice, a assisté à toutes les séances du Parlement, ce qui, auparavant, n'était le cas qu'exceptionnellement. Signalons à cet égard que M. Harmel, président en exercice du Conseil du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 1970, a participé à tous les débats relatifs aux ressources propres et aux attributions budgétaires.

D'autre part, M. Scelba a insisté auprès du Conseil pour qu'il organise ses sessions à des dates autres que celles retenues depuis longtemps pour les séances du Parlement européen. Ceci permettrait au Conseil d'assister aux séances du Parlement et éviterait que la réunion simultanée du Conseil et du Parlement n'empêche les représentants de la Commission européenne d'assister aux séances plénières du Parlement.

A l'occasion de la désignation de la nouvelle Commission, le président Scelba a insisté pour que le Parlement soit associé à la procédure de nomination des membres de la Commission. Immédiatement après l'installation des nouveaux membres, le Parlement a entendu une déclaration politique faite en leur nom par le président, M. Malfatti, ce qui pourrait être l'occasion pour le Parlement de prendre une décision au sujet de la composition par les gouvernements d'un collège qui, en vertu des Traités, doit rendre des comptes au Parlement.

La Commission a confirmé les engagements pris par la Commission précédente, notamment en ce qui concerne le dépôt d'un programme annuel de travail de la Communauté, l'information régulière du Comité des Présidents au sujet de l'exécution de ce programme, ainsi que la promesse faite par la Commission de se prononcer sur les amendements du Parlement relatifs aux textes normatifs qui lui ont été soumis pour avis.

Ensuite ont été examinés plusieurs problèmes posés par les relations entre le Parlement et la Commission, notamment ceux du délai dont doit disposer le Parlement pour émettre son avis, de la présence des membres de l'Exécutif aux réunions des commissions parlementaires, ainsi que le problème des questions écrites.

Le Bureau, se fondant sur une étude faite par le président, a chargé la Commission juridique de rédiger des nouvelles dispositions réglementaires afin de concrétiser les droits, vis-à-vis de la démocratie parlementaire, acquis par le Parlement en vertu du Traité de Luxembourg et des accords politiques conclus avec les autres institutions communautaires. Sans doute les règlements parlementaires sont-ils un meilleur et plus fidèle reflet de l'état de la démocratie que les dispositions abstraites d'une constitution. L'adaptation du règlement, dès lors, ne constitue pas une question de pur formalisme, mais est appelée à consacrer la réalité nouvelle, laquelle peut se résumer comme suit: le Parlement européen a cessé d'être une assemblée consultative et



een raadgevende vergadering te zijn en neemt de rol over waardoor het steeds meer overeenstemming vertoont met de parlementen van de volgens een representatief democratisch stelsel bestuurde Staten.

Wat tot dusver is bereikt is te danken aan het Europese Parlement. En het zal ook aan het Europese Parlement te danken zijn, indien in deze richting nieuwe en belangrijke stappen worden gezet. Dit wordt ons trouwens door de geschiedenis geleerd. Democratie wordt niet verkregen doordat zij van hogerhand wordt geschonken, doch moet langzaam en moeizaam worden veroverd. Deze verovering kan slechts worden behouden indien zij iedere dag wordt hernieuwd.

#### Slotbemerkingen.

Voor zover ook in de toekomst een jaarverslag over de werkzaamheden van het Europese Parlement door de Commissie voor Europese Zaken zal worden gevraagd, suggereert uw verslaggever dat men dit jaarverslag zou laten lopen over één jaarlijkse zittingsperiode van dit Europese Parlement gaande van maart tot maart. In dit verslag werd rekening gehouden met deze zittingsperiodes.

Uw verslaggever heeft gepoogd uit de omvangrijke materie die door het Europese Parlement transiteert met de bijna onoverzichtelijke sliert van dokumenten, rapporten en andere nota's, aan de ene kant alleen de belangrijkste politieke dossiers te resumeren, en aan de andere kant verslag uit te brengen over de werkwijze van het Europese Parlement, over zijn bevoegdheden, en « last but not least » zijn verhoudingen met de nationale parlementen. Vooral dit gedeelte van onderhavig verslag zou wellicht vooreerst in de Commissie voor de Europese Zaken ten gronde dienen te worden besproken.

*De Verslaggever,*  
M. DEWULF.

reprend le rôle qui le fait ressembler de plus en plus aux parlements des États gouvernés selon un régime de représentation démocratique.

Ce qui a été réalisé jusqu'à ce jour l'a été grâce au Parlement européen. Si de nouvelles et importantes étapes sont accomplies dans cette direction, ce sera aussi grâce à lui. C'est ce que nous enseigne d'ailleurs l'histoire. La démocratie s'obtient, non par un don du pouvoir, mais par une lente et difficile conquête. Celle-ci ne peut être maintenue que si elle recommence quotidiennement.

#### Remarques finales.

Dans la mesure où, à l'avenir aussi, la Commission des Affaires européennes demande un rapport annuel sur l'activité du Parlement européen, votre rapporteur suggère que ledit rapport annuel porte sur une seule session annuelle du Parlement européen, session prenant cours en mars d'une année et s'achevant au mois de mars de l'année suivante. Des périodes de session de cette nature ont été prises en considération dans le présent rapport.

Votre rapporteur s'est efforcé, d'une part, de ne retenir, de l'ample matière transitant par le Parlement européen et s'accompagnant d'un immense fatras de documents, rapports et autres notes, que le seul résumé des dossiers politiques les plus importants et, d'autre part, de faire rapport sur le mode de fonctionnement du Parlement européen, les pouvoirs et, « last but not least », les relations de ce dernier avec les parlements nationaux. Cette partie du présent rapport mérite sans doute de faire en premier lieu l'objet d'un vaste échange de vues au sein de la Commission des Affaires européennes.

*Le Rapporteur,*  
M. DEWULF.